

# Cartas al Emperador

de ROBERTO GARCÍA ENCINAS



Dirección:  
Xiqui Rodríguez

Béatrice Fulconis

Pablo Rodríguez

Olga Mansilla

Inés Acebes

Marta Ruiz de Viñaspre

Diego López Rico

COPRODUCE



AYUNTAMIENTO DE SORDOSILLAS

TdN

teatro del navegante

COLABORA



AYUNTAMIENTO DE  
VILLALOBOS DE LOS COMENDADOS



LAVA  
TEATRO DEL  
VALLE DE AVILA

# Reparto

Pablo Rodríguez - Carlos V

Béatrice Fulconis - Juana

Inés Acebes - Germana de Foix

Marta Ruiz de Viñaspre - Isabel de Portugal

Olga Mansilla - Isabel La Católica

Diego López Rico - Sirviente



Guión: Roberto García Encinas

Música: Óscar Martín Leanizbarrutia

Asesora Histórica: Claudia Möler

Videoarte y Fotografía: Félix Fradejas

Construcción de Escenografía: José Luis Cesteros

Diseño de Vestuario: Olga Mansilla

Diseño de maquillaje y peluquería: Chus Franco Miguel Íscar 2

Atrezzo: Eva Brizuela, Israel Robledo, Eva Lago y Lorenzo Duque

Video: Nicolás de la Rosa

Diseño Gráfico: Miguel S. Mota

Asesoría Fiscal: Prisma 7

Secretaría y Gerencia: Béatrice Fulconis

Distribución: Teatro del Navegante.

Producción: Teatro del Navegante & Ayuntamiento de Tordesillas

Dirección: Xiqui Rodríguez



# SINOPSIS

Monasterio de Yuste. Carlos V decrepito y enfermo, como un Don Juan en sus últimos días. El delirio físico y emocional hace revivir a sus fantasmas; La muerte de Juana de Castilla y su deseo de ser enterrada junto a su esposo Felipe de Austria en Granada, hace que aparezca pensando que encontrará a Felipe junto a ella, muerto casi 50 años antes. No lo encuentra, reprocha a su hijo Carlos el no haber cumplido su promesa. Las mujeres más importantes de Carlos aparecen como pesadillas: abuela, madre, esposa y amante. Mujeres fuertes recuerdan a un Carlos enfermo lo que pudo y no fue de su azarosa vida. Él, buscando ayuda para encontrar la gloria, las trae a su mente, quizá esta batalla no sea tan fácil como imagina. La fragilidad y la ambición se unen en una misma persona.



"LA COMPRA DEL IMPERIO". Conquista social, política y económica frente al desarraigo emocional de un hombre separado de su madre y criado por extraños para convertirse en el Emperador de Sacro Imperio Romano. Uno de los hombres más importantes de la historia.

# Cuatro Mujeres

Cartas al Emperador enfrenta a Carlos V, en su último hálito de vida, con cuatro mujeres influyentes en su vida personal y profesional. Su madre, su amante, su esposa y su abuela. La historia nos sirve para construir una ficción, imaginando los pensamietos a través de los hechos, y las emociones a través de las palabras.



Una reconstrucción veraz del origen de europa: la construcción de un imperio y la destrucción de vastos territorios hacen de Cartas al Emperador un relato apasionante a traves de la historia.

# Carlos V en España

En septiembre de 1517 Carlos V llega a España para coronarse como Rey de Castilla y Aragón, tras la muerte de Fernando el Católico. Nada más llegar a España se dirige a Tordesillas al encuentro con su madre y su hermana Catalina.

Una madre que no reconoce a sus hijos, quince años después. Un hijo que no habla castellano se enfrentaría a uno de los reinados más conflictivos de la historia. La pasión y el poder se mezclan en el relato de Cartas al Emperador.



# El amor de Carlos e Isabel

## ISABEL DE PORTUGAL:

*No fue precisamente la boda que había soñado cuando era niña con grandes doseles, cientos de invitados y exagerado boato, no.... Una ceremonia rápida, pocos testigos y escasa celebración mas tenía a mi lado al hombre que iba a hacerme emperatriz, madre, mujer... No pedía nada más. Qué hermosos aquellos meses que compartimos después en Granada, en aquel suntuoso palacio de ornamentos a los que tan poco estábamos acostumbrados, aquel lugar idílico donde concebimos a Felipe y cuán rápido terminó el sueño al tener que viajar a Valladolid para atender asuntos de estado.*

Extracto del texto en "CARTAS AL EMPERADOR"



Las bodas de los monarcas se realizaban por temas políticos y económicos, este matrimonio serviría para unir vínculos con la península ibérica, el emperador Carlos V nace en Flandes, y uno de los elementos que más se le reprocharon en un principio es que sólo se relacionaba con personas de su tierra natal.

Y el otro puntal era el tema económico, en esos momentos Portugal, con su comercio de las especias, es el reino más rico de Europa y la dote que acompañaba a la boda eran 900.000 doblas de oro, que era una gran fortuna para la época.

La llegada de Isabel a Sevilla debió ser algo increíble, entró según la tradición de los Reyes por el Arco de la Macarena bajo un palio de oro, plata y piedras preciosas. En su recorrido a la Catedral hubo 7 arcos triunfales que simbolizaban las virtudes del buen soberano. Prudencia en la macarena, fortaleza en Santa Marina, clemencia en San Marcos, paz en Santa Catalina, justicia en San Isidoro, fe en el Salvador y gloria en las gradas de la Catedral. La Catedral estaba adornada con tapices, joyas y antorchas. Una semana más tarde llegaría Carlos, haciendo el mismo recorrido.

Al ver el Emperador a su prometida dicen que hubo un flechazo inmediato, no esperando el monarca para la boda que estaba prevista el día siguiente y casándose con los más íntimos en el Salón de Embajadores del Alcázar en ceremonia oficiada por el Cardenal Salviati.

# Participación e intervención de artistas locales en el espectáculo

## Cartas al Emperador

Taller sobre la acción dramática y energía. Previo a la representación con actores/bailarines y/o músicos.

El deseo de Teatro del Navegante es la posibilidad de integrar a artistas locales en el espectáculo, mediante un taller realizado el día anterior a la representación. El taller, dirigido por Xiqui Rodríguez, trabajará sobre diferentes disciplinas, parámetros de acción y técnicas que el propio director lleva a sus espectáculos. Tres hombres y una mujer es el número ideal para el taller.



Como conclusión del taller, los artistas-alumnos desarrollarán su práctica dentro de la misma representación de Cartas al Emperador. También se ofrece como posibilidad la interpretación de un requiem por parte de alguna coral local. Previa audición del propio director.

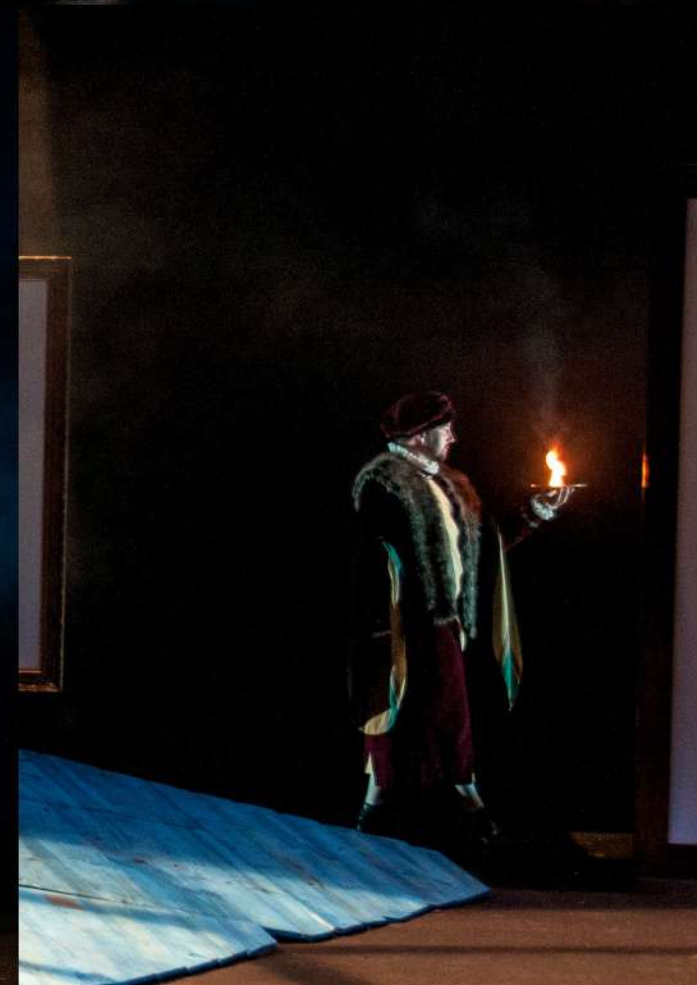
Si no hubiera esta posibilidad, por número de participantes, o coste del taller, el espectáculo puede desarrollarse de igual manera, sin perjuicio al resultado artístico del espectáculo.

También podría incorporarse los integrantes de otras ediciones previo ajuste económico del caché original.



## Participación del taller

Momentos de la figuración en el espectáculo





# Cartas al Emperador

Una coproducción de

Teatro del Navegante  
&  
Ayuntamiento de Tordesillas



AYUNTAMIENTO DE TORDESILLAS

Colabora



Ayuntamiento de  
Villalar de los Comuneros



Ayuntamiento de  
Gera

Distribuye

[www.teatrodelnavegante.com](http://www.teatrodelnavegante.com)  
[teatrodelnavegante@hotmail.com](mailto:teatrodelnavegante@hotmail.com)  
Béatrice Fulconis  
637857744